

**Генеральная Ассамблея**Distr.: General  
20 August 2010Russian  
Original: English**Шестидесят пятая сессия**

Пункт 21 предварительной повестки дня\*

**Осуществление решений Конференции Организации  
Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II)  
и укрепление Программы Организации Объединенных Наций  
по населенным пунктам (ООН-Хабитат)****Осуществление решений Конференции Организации  
Объединенных Наций по населенным пунктам  
(Хабитат II) и укрепление Программы Организации  
Объединенных Наций по населенным пунктам  
(ООН-Хабитат)****Доклад Генерального секретаря***Резюме*

В настоящем докладе содержится обзор итогов и результатов работы по основным вопросам, рассмотренным в резолюции 64/207 Генеральной Ассамблеи. В нем содержится информация о прогрессе, достигнутом в следующих областях: оценка тенденций в области урбанизации и пропаганда в интересах устойчивой урбанизации; городское планирование, управление и руководство; земельная и жилищная политика; основная городская инфраструктура и услуги; системы финансирования населенных пунктов, а также руководство и управление Программой Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат).

В докладе делается вывод о том, что роль городов в смягчении последствий изменения климата и адаптации к нему, а также вопросы доступа к нормальным жилищным условиям, к земле с предоставляемыми услугами и к основным городским службам, таким как водоснабжение и санитарно-технические службы, имеют решающее значение для устойчивого развития. В свете этого очень важно, чтобы государства-члены признавали компетентность ООН-Хабитат и ее вклад в подготовку предстоящего 20-летнего обзора хода осуществления решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию.

\* A/65/150



В докладе содержится призыв к правительствам и другим государственным и частным организациям содействовать дальнейшей капитализации Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов с целью расширения инвестиций в благоустройство трущоб и предотвращение их образования, в том числе в системы водоснабжения и санитарии.

В докладе делается вывод о том, что проведение третьей Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III) в 2016 году будет своевременным, учитывая вновь возникающие городские проблемы, в том числе связанные со стремительной и хаотичной урбанизацией, изменением климата, мировым экономическим кризисом, бедностью и неравенством, а также географическим расширением городов с превращением их в гигантские мегаполисы.

## **I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется в соответствии с пунктом 14 резолюции 64/207 Генеральной Ассамблеи "Осуществление решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) и укрепление Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат)".

## **II. Понимание текущих городских проблем и повышение глобальной осведомленности об устойчивой урбанизации**

2. В течение отчетного периода нормативная деятельность ООН-Хабитат была направлена в основном на совершенствование мониторинга условий и тенденций в области устойчивой урбанизации. Кроме того, она была направлена на углубление понимания текущих проблем урбанизации, включая проблему городского неравенства, или "разрыва между городами", и на оценку того, каким образом эти проблемы решаются в рамках стратегий в области городского хозяйства и практики планирования. Информационно-пропагандистская деятельность была сосредоточена на повышении глобальной осведомленности по вопросам устойчивой урбанизации на национальном и глобальном уровнях и на поощрении активного участия партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат в разработке и реализации стратегий в области устойчивой урбанизации. Основная цель всей этой работы состояла в оказании помощи правительствам в деле укрепления принципов и практики устойчивой урбанизации в соответствии с пунктом 4 резолюции 64/207 Генеральной Ассамблеи.

3. На основе вышеуказанной нормативной и информационно-пропагандистской деятельности и в соответствии с пунктами 10 и 14 резолюции 64/207 ООН-Хабитат также приступила к подготовке доклада о возможности созыва специального мероприятия высокого уровня Генеральной Ассамблеи по вопросу об устойчивой урбанизации, призванного содействовать уяснению трудных задач, порождаемых быстрой урбанизацией, в частности применительно к таким аспектам, как проблема изменения климата, системы жилищного финансирования, городское планирование и устойчивое землепользование, а также второго доклада по вопросу о созыве в 2016 году третьей Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию. Оба доклада будут рассмотрены Советом управляющих ООН-Хабитат на его двадцать третьей сессии в апреле 2011 года.

### **A. Текущие проблемы урбанизации**

4. Основные особенности населенных пунктов, являющиеся определяющими для городов двадцать первого столетия, проявляются во всех регионах мира. Этот вопрос освещается в двух публикациях ООН-Хабитат – "Глобальном докладе о населенных пунктах за 2009 год: устойчивое городское планирование", в котором определен ряд серьезных проблем, в том числе демографических, экологических, экономических, социальных и географических, а также в докладе "Состояние городов мира в 2010/2011 году: города для всех – преодоление разрыва в развитии городов", в котором основное внимание уделяется явлению внутригородского неравенства и ряду других аспектов, включая бедность, деградацию окружающей

среды, доходы, маргинализацию и различные формы социально-политического отчуждения. Ниже выделены основные особенности и проблемы, являющиеся определяющими для больших и малых городов, как они определены в двух указанных ведущих докладах.

### **Демографические проблемы и растущий спрос на городские службы**

5. Глобальный переход к городскому обществу, наблюдаемый в течение последних десятилетий, достиг небывалых масштабов и поставил перед правительствами и местными органами власти задачи, с которыми они никогда прежде не сталкивались. Если в период 1950–1975 годов рост численности населения более или менее равномерно распределялся между городскими и сельскими районами мира, то в последующий период это равновесие резко изменилось в пользу роста городского населения. В 2008 году впервые в истории оказалось, что более половины населения мира живет в городах, и, согласно нынешним прогнозам, к 2050 году доля городского населения возрастет до 70 процентов. Этот рост почти полностью будет приходиться на развивающиеся страны. В период с 2007 по 2025 год размер ежегодного увеличения городского населения в развивающихся странах, как ожидается, составит 53 млн. человек (или 2,27 процента), в то время как в развитых странах он составит лишь 3 млн. человек (или 0,49 процента).

6. В докладе "Состояние городов мира в 2010/2011 году" отмечается, что с 2000 по 2010 год 227 миллионов людей в развивающихся странах получили доступ к одному или нескольким из следующих благ: отвечающей требованиям питьевой воде, безопасным санитарным условиям, конструктивно усовершенствованным жилым помещениям и менее стесненным условиям проживания. Однако эти достижения неравномерно распределены по регионам – обладающие большими возможностями развивающиеся страны добились большего прогресса, чем более бедные развивающиеся страны. В течение этого же периода число обитателей трущоб фактически увеличилось на 6 млн. человек ежегодно.

7. Основная проблема заключается в том, что стремительный рост городов в большинстве случаев имеет место в тех странах, которые в наименьшей степени способны справиться с этой проблемой с точки зрения способности органов государственного управления обеспечивать городскую инфраструктуру или содействовать ее обеспечению, способности городских жителей оплачивать такие услуги, а также устойчивости к стихийным бедствиям. Неизбежным результатом этого является быстрый рост городских трущоб и скваттерных поселений.

### **Экологические проблемы**

8. Одной из наиболее серьезных экологических проблем в настоящее время является изменение климата. В городских районах оно негативным образом сказывается на доступе к воде, и по мере усиления потепления сотни миллионов людей будут уязвимы к повышению уровня моря, затоплению прибрежных районов и связанным с этим стихийным бедствиям. Как показывают проведенные недавно исследования, 13 процентов городского населения мира проживает в низко расположенных прибрежных зонах, которые определяются как расположенные на высоте менее 10 метров над уровнем моря. Если уровень моря повысится всего на

один метр, многие крупные прибрежные города, в том числе Буэнос-Айрес, Лос-Анджелес, Рио-де-Жанейро, Нью-Йорк, Мумбаи, Дакка, Осака, Токио, Лагос, Александрия, Шанхай и Каир, окажутся под угрозой.

9. Кроме того, наиболее бедные страны и люди будут отличаться наибольшей уязвимостью перед лицом этой угрозы и пострадают первыми и сильнее всех. Высокие цены на землю и жилье в городских районах в настоящее время заставляют людей с наиболее низким уровнем доходов переселяться в места с высоким риском опасных природных явлений, и в развивающихся странах в настоящее время из каждых 10 временных домов 4 располагаются в зонах, находящихся под угрозой наводнений, оползней и других стихийных бедствий, в частности в трущобах и неформальных поселениях. Примечательно, что такие стихийные бедствия лишь отчасти возникают вследствие действия сил природы – они также являются результатом несостоятельного городского развития и планирования.

10. Второй серьезной проблемой является отрицательное воздействие на окружающую среду потребления ископаемых видов топлива в городских районах. Общемировое потребление нефти в качестве источника энергии способствует урбанизации и делает ее возможной, а ее доступность создала возможность возникновения разрастающихся городских районов с низкой плотностью застройки – пригородов, опирающихся на наличие личных автомобилей. Наступление постнефтяной эпохи сопряжено с появлением целого ряда новых требований в плане развития городов, особенно касающихся плотности заселения и транспорта.

11. Стремительный рост городов в последние 50 лет привел к тому, что управление антропогенной средой (или средой обитания человека) при одновременном противостоянии загрязнению окружающей среды (особенно отходами) и ее деградации превратилось в серьезную проблему, особенно в развивающихся странах. Менее чем в 35 процентах городов в развивающихся странах осуществляется очистка сточных вод; 2,5 млрд. и 1,2 млрд. человек во всем мире соответственно испытывают недостаток безопасных санитарных условий и не имеют доступа к чистой воде; от одной трети до половины твердых отходов в большинстве городов стран с низким и средним уровнем дохода не собирается. Такая депривация по большей части сосредоточена в городских трущобах и неформальных поселениях.

### **Экономические проблемы**

12. Процессы глобализации и структурной перестройки экономики в последние десятилетия по-разному влияли и будут и впредь оказывать свое влияние на городские поселения как в развитых, так и в развивающихся странах. Особенно существенное влияние эти процессы оказывают на городские рынки рабочей силы, характеризующиеся все большей поляризацией структуры занятости и структуры доходов (и, следовательно, углублением неравенства доходов), что в развитых странах обусловлено ростом сектора услуг и сокращением объема производства. Кроме того, важным аспектом этой перестройки является гендерный фактор: на протяжении нескольких последних десятилетий женщины все в большей степени переходят на оплачиваемую работу, однако тенденция к переводу работников на непостоянную работу (за счет увеличения работ, выполняемых на условиях неполного рабочего дня, по договору или на дому) сделала их весьма уязвимыми во время экономического кризиса.

13. Глобальный экономический кризис, который начался в 2008 году в секторе финансирования жилищного строительства, привел к ускорению структурной перестройки экономики и росту безработицы во всех частях мира. Одним из важных последствий кризиса для городских рынков рабочей силы стал быстрый рост неформального сектора экономики городов во всех регионах мира, особенно в развивающихся странах. На рабочие места в неформальном секторе приходится более 50 процентов всех рабочих мест в городах африканских стран, а также стран Латинской Америки и Карибского бассейна, и несколько более низкие значения характерны для данного показателя в Азии. К числу наиболее значимых городских задач, которые правительствам придется решать в ближайшие десятилетия, особенно в развивающихся странах, относится проблема борьбы с ростом бедности и неравенства, а также со стремительным расширением городского неформального сектора.

### **Социальные и географические проблемы**

14. Правительства и местные органы власти все чаще сталкиваются с новыми городскими структурами и социальными процессами, которые развиваются главным образом в направлении фрагментации, разделения и специализации функций в городах, включая поляризацию рынка труда (а следовательно, и неравенство доходов), что находит отражение в углублении различий между богатыми и бедными районами городов как в развитых, так и в развивающихся странах. Возникли весьма очевидные различия между элитными реконструированными и пригородными районами, с одной стороны, и небогатыми кварталами, застроенными многоквартирными домами, этническими анклавами и гетто, – с другой, а также между районами, застроенными предприятиями сектора усовершенствованного обслуживания и производства и торгово-развлекательными объектами класса люкс, с одной стороны, и более старыми районами с промышленностью в состоянии упадка, потогонными производствами и предприятиями неформального сектора – с другой.

15. В некоторых частях мира городская фрагментация усилилась вследствие страха перед преступностью, поскольку домохозяйства со средним и высоким уровнем доходов отделяются от других, образуя закрытые охраняемые поселки и другие виды жилых комплексов с повышенным уровнем защиты. Закрытых охраняемых поселков стало очень много в ряде крупных мегаполисов, в том числе Буэнос-Айресе, Сан-Паулу, Сантьяго, Йоханнесбурге и Претории.

16. Во многих бедных городах на формы территориальной организации значительное воздействие оказывают усилия домохозяйств с низким уровнем доходов по овладению землей, доступной для них по цене и расположенной неподалеку от места работы и других источников средств к существованию. Этот процесс приводит к возникновению совершенно новых городских структур, поскольку даже в сельской местности начинается процесс урбанизации. По сути, в настоящее время стремительный рост городов в развивающихся странах по большей части происходит в неспланированных пригородных районах, что приводит к возникновению огромных мегаполисов и городских агломераций и влечет за собой необходимость расширения географических масштабов городского управления.

## **В. Всемирный форум городов**

17. Наиболее значимым информационно-пропагандистским мероприятием глобального масштаба в течение отчетного периода была пятая сессия Всемирного форума городов, которая проходила в Рио-де-Жанейро с 22 по 26 марта 2010 года. В сессии приняли участие более 10 600 человек из 150 стран, представляющие всех партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат. Форум открыли президенты Бразилии и Уганды, премьер-министр Гаити и вице-президенты Филиппин и Испании.

18. Пятая сессия Всемирного форума городов была посвящена теме "Право на жизнь в городе – преодоление разрыва между развитием городов". В ходе состоявшихся на Форуме оживленных дискуссий был представлен широкий спектр соображений и новых идей, в том числе относительно зарождения городского неравенства, альтернативных вариантов политики и эффективной практики в области развития населенных пунктов. Значительный интерес вызвало обсуждение проблемы изменения климата, в ходе которого основное внимание было уделено роли городов в изменении климата, неодинаковому воздействию изменения климата на города и их различные общины, а также эффективным мерам по смягчению последствий изменения климата и адаптации к нему на уровне городов.

19. В ходе дискуссий также был утвержден не носящий законодательного характера формат Форума как уникального и эффективного средства ведения международного диалога между широким кругом участников, включая министров правительства, парламентариев, а также представителей гражданского общества, частного сектора и международных организаций. Как и на предыдущих сессиях Форума, дискуссии, которые проходили в форме диалогов, совещаний "за круглым столом", учебных семинаров, отраслевых встреч для установления и поддержания контактов и параллельных мероприятий, были открытыми и откровенными.

20. В течение двух дней перед официальным открытием Форума проходили Всемирная ассамблея городской молодежи и Ассамблея действий за достижение гендерного равенства, которые согласно резолюциям Совета управляющих ООН-Хабитат 22/4 и 22/7 в настоящее время являются составной частью Всемирного форума городов. Во Всемирной ассамблее городской молодежи приняли участие более 500 представителей молодежи из различных регионов и стран мира, большинство из которых представляли молодежные организации, занимающиеся вопросами развития. В Ассамблее действий за достижение гендерного равенства приняли участие 361 участник из 36 стран.

21. В ходе закрытия сессии правительство Бахрейна предложило провести у себя шестую сессию Всемирного форума городов в начале 2012 года.

## **С. Всемирная кампания за урбанизацию**

22. Еще одним важным средством ведения информационно-пропагандистской работы в течение отчетного периода стала Всемирная кампания за урбанизацию, осуществление которой было начато Исполнительным директором ООН-Хабитат в ходе пятой сессии Всемирного форума городов. Основная задача Кампании заключается в повышении глобальной осведомленности по вопросам устойчивой урбанизации и в оказании помощи правительствам и всем партнерам по осуществлению Повестки дня Хабитат в достижении цели по содействию

появлению более удобных для жизни, более зеленых и в большей степени обеспечивающих социальную справедливость городов. Кампания является одной из ключевых стратегий в рамках среднесрочного стратегического и организационного плана ООН-Хабитат по налаживанию эффективных партнерских отношений с государственным, частным секторами и сектором гражданского общества, а также между ними; каталитическая роль в этом процессе отводится ООН-Хабитат.

23. Перед началом осуществления Кампании в Рио-де-Жанейро был создан руководящий комитет, в состав которого вошли основные партнеры и группы. Обязательства по осуществлению Кампании приняли более 50 партнеров, представляющих глобальные и тематические сети городов, специалисты, представители гражданского общества и частного сектора. Пять учреждений Организации Объединенных Наций (Международная организация труда, Всемирная организация здравоохранения, Всемирный почтовый союз, секретариат Международной стратегии по уменьшению опасности стихийных бедствий и Международный союз электросвязи) также объединили свои собственные глобальные кампании с Всемирной кампанией за урбанизацию.

24. Представители ряда организаций-партнеров, в том числе "Парламентарии мира для Хабитат", Международная федерация рабочих строительной индустрии, Форум специалистов Хабитат, Союз городов и местных органов власти, Комиссия Хуайжоу, Международная коалиция "Хабитат" и Всемирный совет деловых кругов по вопросам устойчивого развития, подписали договор в поддержку Всемирной кампании за урбанизацию в качестве основы для сотрудничества с целью повышения роли принципов устойчивой урбанизации в сфере государственной политики, а также государственных и частных инвестиций. Договор также подписали некоторые журналисты.

25. Кроме того, на Всемирном форуме городов было начато осуществление инициативы "100 городов", которая является одним из ключевых компонентов Кампании. Инициатива основана на концепции применения передовой практики с упором на обеспечение обмена уроками, их распространение и совместное использование. Эта инициатива предусматривает проведение саммита "100 городов" в Аликанте, Испания, в 2011 году.

#### **D. Всемирная выставка в Шанхае**

26. Всемирная выставка в Шанхае 2010 года является еще одним механизмом ведения глобальной информационно-пропагандистской работы с целью содействия устойчивой урбанизации и проходит под темой "Чем лучше город – тем лучше жизнь". Выставка, которая, как предполагается, привлечет внимание 70 миллионов посетителей, открылась 1 мая 2010 года и продлится до 31 октября 2010 года. ООН-Хабитат осуществляет координацию участия всех учреждений Организации Объединенных Наций, программ и фондов в работе павильона Организации Объединенных Наций, занимающего 3 000 квадратных метров. Павильон, который посещают около 5 000 посетителей в день, посвящен теме "Одна Земля, единая Организация Объединенных Наций". Кроме того, Всемирная кампания за урбанизацию организовала на этой выставке серию вступительных лекций.

27. Как выставка, так и павильон Организации Объединенных Наций посвящены идеям, опыту, инновациям, инструментам, технологиям, методам и формам

выражения, создающим положительный образ урбанизирующегося мира, что является одной из главных целей Всемирной кампании за урбанизацию.

### **III. Планирование, руководство и управление устойчиво развивающимися городами**

28. В условиях эффективного управления урбанизация приводит к экономическому росту, социальной гармонии, политическому развитию и научно-техническому прогрессу, в то время как при ненадлежащем управлении урбанизация порождает социальную изоляцию, нищету, неконтролируемое разрастание городов, загрязнение и нерациональное потребление земельных, водных и других природных ресурсов.

29. В рамках своих усилий по содействию устойчивой урбанизации и укреплению роли местных органов власти в течение отчетного периода ООН-Хабитат уделяла основное внимание укреплению всеобъемлющего городского планирования, руководства и управления, главным образом за счет совершенствования политики, стратегий, законодательства, институтов и процессов осуществления, в соответствии с пунктом 4 резолюции 64/207 Генеральной Ассамблеи. Другими приоритетными направлениями деятельности были города и изменение климата, а также восстановление и развитие после окончания стихийных бедствий и конфликтов.

#### **A. Укрепление всеобъемлющего городского планирования, руководства и управления**

30. ООН-Хабитат оказала поддержку ряду страновых проектов, направленных на совершенствование политики, законодательства и стратегий в поддержку всеобъемлющего городского планирования, руководства и управления, к числу которых относятся: разработка стратегии планирования развития на местах и на уровне провинции для города Базра, Ирак; разработка стратегий развития городов в африканском районе Великих озер; подготовка стратегий развития провинции и города в провинции Куанг Нам и в городе Хошимин, Вьетнам; а также разработка стратегии решения гендерных вопросов и обеспечения безопасности для Косово.

31. В отчетный период Ассоциация планирования Содружества при поддержке ООН-Хабитат разработала план работ в поддержку наращивания потенциала в области городского планирования в Африке, в котором особое внимание уделяется принципам устойчивой урбанизации.

32. Хорошим примером такого типа выполненных работ по наращиванию институционального потенциала могут служить семинары-практикумы по вопросам составления бюджета, основанного на принципе участия, проведенные при поддержке ООН-Хабитат в Демократической Республике Конго, Мозамбике и Сенегале. Семинары-практикумы были предназначены для муниципальных служащих из восьми муниципальных образований. В настоящее время подход к составлению бюджета на основе принципа участия в экспериментальном порядке внедряется во всех муниципальных образованиях, для служащих которых были проведены семинары-практикумы.

33. На Кубе благодаря поддержке, оказанной ООН-Хабитат, центр региональной подготовки города Санта-Клары теперь имеет возможность проводить обучение и

присваивать квалификацию в области экологического городского управления специалистам и техникам, а также местным общественным деятелям.

34. В течение отчетного периода ООН-Хабитат также оказывала поддержку, направленную на укрепление роли местных органов власти в осуществлении всеобъемлющего городского планирования, руководства и управления в ряде стран; в качестве примера можно упомянуть работу, проведенную в районе озера Виктория.

35. ООН-Хабитат оказала поддержку в осуществлении восьми демонстрационных проектов в районе озера Виктория, в том числе проектов в области утилизации отходов (Кисуму и Хома Бэй, Кения), канализации (Кампала и Кисуму), хозяйственного использования заболоченных земель (Мусома, Объединенная Республика Танзания), обеспечения средств к существованию и расширения прав и возможностей молодежи и женщин (Энтеббе и Джинджа, Уганда), а также инфраструктуры (Букоба, Объединенная Республика Танзания). Стратегии развития городов позволили руководству городов привлечь значительный объем прямых иностранных инвестиций в свои города и поселки. Например, правительство Франции инвестировало 40 млн. евро на проекты по развитию инфраструктуры, водоснабжения и канализации в Кисуму.

36. Кроме того, в течение отчетного периода ООН-Хабитат также оказывала поддержку деятельности, направленной на расширение сотрудничества с ассоциациями местных органов власти и сотрудничества между ними. В феврале 2009 года ООН-Хабитат оказала поддержку в проведении совещания мэров столиц и крупных городов стран Африки. На совещании были рассмотрены многочисленные проблемы, с которыми сталкиваются города в условиях стремительной урбанизации.

## **V. Укрепление принимаемых городами мер по смягчению последствий изменения климата и адаптации к нему**

37. В соответствии с пунктом 4 резолюции 64/207 Генеральной Ассамблеи и резолюцией 22/3 Совета управляющих в 2009 году ООН-Хабитат приступила к осуществлению инициативы "Города и изменение климата". В рамках этой инициативы целым рядом внешних и местных партнеров проводится работа с целью получения измеримых результатов. Инициатива осуществляется в четырех экспериментальных городах: Кампале, Мапуту, Сорсогон-Сити (Филиппины) и Эсмеральдасе (Эквадор).

38. В рамках осуществления этой инициативы ООН-Хабитат наладила партнерские отношения с организацией "Местные органы власти за устойчивое развитие" (МСМЭИ) с целью разработки инструмента для наращивания потенциала в области развития городов и финансирования мер по снижению выбросов двуокиси углерода. Кроме того, она установила партнерские отношения с Международным институтом по окружающей среде и развитию с целью создания механизма для разработки планов действий на местах по борьбе с изменением климата.

39. В сотрудничестве с Всемирным банком, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Союзом городов ООН-Хабитат разработала общедоступный стандарт составления кадастра выбросов парниковых газов, который был представлен на пятой сессии Всемирного форума городов. Как ожидается, этот стандарт обеспечит согласованность широкого спектра

существующих методик составления кадастров выбросов парниковых газов, тем самым способствуя большей целенаправленности и совершенствованию контроля за усилиями города по смягчению последствий изменения климата.

40. В течение отчетного периода ООН-Хабитат при содействии ведущих исследователей проблем изменения климата из самых разных стран мира приступила к подготовке "Глобального доклада о населенных пунктах за 2011 год", предварительно озаглавленного "Города и изменение климата". В докладе будет проведен анализ стратегий и практических мер по смягчению последствий изменения климата и адаптации к нему на уровне городов.

### **С. Восстановление и развитие после окончания стихийных бедствий и конфликтов**

41. Выполняя функции координационного центра Межучрежденческого постоянного комитета по вопросам жилья, земли и собственности, ООН-Хабитат в отчетный период уделяла основное внимание обеспечению учета факторов, связанных с населенными пунктами, на самых ранних этапах оказания чрезвычайной помощи для обеспечения возможности принятия ключевых решений, касающихся землепользования, экологических аспектов, обеспечения жильем, инфраструктуры и средств к существованию, с целью содействия скорейшему восстановлению и реконструкции. В этом контексте ООН-Хабитат сотрудничала с Управлением по координации гуманитарных вопросов, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ ООН), секретариатом Международной стратегии по уменьшению опасности стихийных бедствий, Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Международной федерацией обществ Красного Креста и Красного Полумесяца и Международной организацией по миграции, а также неправительственными организациями, включая Фонд архитекторов для оказания чрезвычайной помощи, "Оксфам" и Норвежский совет по делам беженцев, а также организациями частного сектора.

42. В течение отчетного периода ООН-Хабитат продолжала оказывать поддержку деятельности как в странах и регионах, подвергающихся воздействию антропогенных катастроф и стихийных бедствий, так и в переживших их странах и регионах. Проекты в Демократической Республике Конго, Колумбии, Косово, Мадагаскаре, Мексике, Мозамбике, Непале, Пакистане, Судане, особенно Южном Судане и Дарфуре, и Уганде наглядно показали, что учет факторов, связанных с населенными пунктами, содействует активизации перехода от оказания помощи к развитию.

43. В рамках Всемирной кампании за урбанизацию ООН-Хабитат продолжала оказывать поддержку Международной стратегии уменьшения опасности стихийных бедствий и другим партнерам по проведению глобальной кампании "За повышение устойчивости городов" и координировать деятельность по разработке нормативных документов, направленных на оказание городам-партнерам содействия в подготовке программ по уменьшению опасности бедствий и повышению степени устойчивости городов.

44. В рамках проектов, осуществляемых на Гаити, в Индонезии, Мозамбике, Мьянме и на Филиппинах, ООН-Хабитат и Международная федерация Красного Креста продолжали сотрудничать в направлении удовлетворения потребностей

пострадавшего в результате стихийных бедствий населения во временных убежищах, при этом ООН-Хабитат предоставляла технических специалистов, с тем чтобы повысить эффективность координирующей роли Федерации.

45. На Гаити ООН-Хабитат добилась ряда значительных стратегических успехов. Она внесла свой вклад в подготовку межучрежденческой оценки потребностей в период после бедствия в двух важнейших областях: в области разработки общей стратегии восстановления жилья и в области политического подхода к решению вопросов, связанных с землепользованием. ООН-Хабитат также добилась успеха в пропаганде внедрения двух важных политических изменений. Первое из них, в области придания приоритетного статуса политике "безопасного возвращения", заключается в оказании поддержки возвращению людей в свои дома, в случае если те будут признаны пригодными для жилья, вместо упора на строительство новых лагерей, с целью снижения нагрузки на существующие переполненные лагеря. Это позволит людям раньше вернуться домой и способствует скорейшему восстановлению постоянного жилья и более эффективному использованию ресурсов. Второе важное политическое изменение относится к земельному сектору. Несмотря на значительную заинтересованность доноров в поощрении разработки национального земельного кадастра, ООН-Хабитат удалось убедить их в том, что делать акцент на кадастре преждевременно и что первостепенное внимание следует уделять инициативам по обеспечению гарантий против необоснованного выселения и содействию восстановлению жилья.

46. В Лаосской Народно-Демократической Республике ООН-Хабитат оказывала поддержку семьям и общинам, пострадавшим от тайфуна "Кетсана", обрушившегося на южные провинции страны в октябре 2009 года. При посредстве Департамента общественных работ и транспорта и Лаосского Красного Креста ООН-Хабитат приобрела товары, связанные с обустройством приютов, для почти 1500 домохозяйств и оказала чрезвычайную помощь приблизительно 50 тыс. человек за счет возобновления снабжения безопасной питьевой водой и оказания санитарных услуг.

#### **IV. Совершенствование земельных и жилищных политики и программ в интересах бедных слоев населения**

47. В соответствии с пунктами 3 и 4 резолюции 64/207 Генеральной Ассамблеи ООН-Хабитат осуществила ряд мероприятий с целью оказания правительствам содействия в пересмотре их земельной и жилищной политики и осуществлении земельных и жилищных программ в интересах бедных слоев населения на протяжении отчетного периода. В рамках этой работы основное внимание уделялось трем областям: во-первых, осуществлению усовершенствованной земельной и жилищной политики; во-вторых, укреплению правовых гарантий проживания; и в-третьих, содействию стратегиям благоустройства трущоб и предотвращения их образования.

##### **A. Осуществление усовершенствованной земельной и жилищной политики**

48. С помощью Глобальной сети разработчиков средств землеустройства ООН-Хабитат содействовала учреждению органа, охватывающего большую часть важных

субъектов земельного сектора, а также создала "торговую марку" и завоевала авторитет в этой сфере на международном уровне. Помимо Гаити, где ООН-Хабитат удалось оказать влияние на формирование общей стратегии восстановления жилья и политического подхода к решению вопросов, связанных с землепользованием, эта организация активно участвовала в ряде процессов осуществления политики на страновом уровне, применяя одновременно свой нормативный и оперативный потенциал. В течение отчетного периода количество организаций-партнеров Глобальной сети увеличилось до 42, в то время как в декабре 2008 года их насчитывалось 33.

49. С момента принятия Африканским союзом в июле 2009 года его рамочной программы и руководящих принципов земельной политики ООН-Хабитат неизменно оказывала поддержку инициативе в области земельной политики, которая осуществляется ассоциацией, состоящей из Комиссии Африканского союза, Экономической комиссии для Африки и Африканского банка развития. Эта инициатива ориентирована на разработку показателей и системы отслеживания в сфере земельных отношений для контроля прогресса в деле осуществления согласованной программы земельной политики. ООН-Хабитат также продолжала оказывать поддержку Всемирному банку в разработке программы оценки управления земельными ресурсами, которая будет способствовать осуществлению оценки проектов и мер, касающихся земельных ресурсов.

50. На протяжении отчетного периода при содействии ООН-Хабитат был осуществлен ряд проектов в области совершенствования земельной и жилищной политики, в частности в следующих странах: Гана, Непал, Вьетнам, Малави и Замбия (в области разработки профилей городского жилищного сектора); Чад (в области разработки земельной и жилищной политики, которая была принята парламентом в декабре 2009 года); Кения (в области разработки национальной земельной политики, которая была одобрена парламентом в декабре 2009 года); и Эквадор (в области разработки жилищной политики и жилищного законодательства страны).

## **В. Укрепление правовых гарантий проживания**

51. ООН-Хабитат может указать на несколько конкретных достижений в области укрепления правовых гарантий проживания, которых удалось добиться на страновом уровне в течение отчетного периода. Ее нормативные и информационно-пропагандистские усилия по содействию применению альтернатив принудительному выселению стали более структурно оформленными, в том числе благодаря Консультативной группе по принудительному выселению и ее партнерам.

52. На протяжении отчетного периода Консультативная группа представила исполнительному директору ООН-Хабитат рекомендации относительно мер по предупреждению случаев насильственного выселения в Стамбуле (Турция), Новом Орлеане (Соединенные Штаты) и Порт-Харкорте (Нигерия), а также городах в Юго-Восточной Англии.

53. ООН-Хабитат также выступила в качестве одного из организаторов двух крупных региональных учебных мероприятий. Во-первых, в Малайзии в декабре 2009 года была успешно проведен пробный региональный тренинг в области мусульманского земельного права, по результатам которого были выработаны конкретные планы действий. Во-вторых, в Найроби в мае 2010 года был проведен

региональный тренинг по теме "Конфликты, связанные с земельными и природными ресурсами", организованный в сотрудничестве с ПРООН, ЮНЕП, Департаментом по политическим вопросам и Отделением Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства при финансовой поддержке со стороны Европейской комиссии.

54. Кроме того, ООН-Хабитат оказала поддержку ряду мероприятий на межрегиональном и национальном уровнях. В Бразилии, Гане и Непале ООН-Хабитат в тесном сотрудничестве с Комиссией Хуайжоу и массовыми общественными организациями провела пробное испытание инструмента "Критерии гендерной оценки". В результате этой работы правительство бразильского штата Пернамбуку приняло решение не выселять приблизительно 8 500 семей в Ресифи, решив вместо этого легализовать их. Об этом решении было объявлено во время пятой сессии Всемирного форума городов, что вызвало бурные аплодисменты.

55. Был выполнен ряд проектов по обеспечению правовых гарантий проживания, в частности в таких странах, как Бенин (в области разработки земельного кадастра), Демократическая Республика Конго (в области конфликтов, связанных с земельными ресурсами), Эфиопия (включая исследования в области программы массовой сертификации земли), Судан (в области земельной регистрации), Афганистан (по регистрации 12 425 земельных участков), Пакистан (где была оказана помощь 12 500 безземельным семьям) и Сербия (в области жилищных прав цыган).

### **С. Содействие стратегиям благоустройства трущоб и предотвращения их образования**

56. В течение отчетного периода ООН-Хабитат осуществила ряд мероприятий, направленных на улучшение условий жизни уязвимых групп городского населения и городской бедноты, особенно обитателей трущоб, в рамках своего непрерывающегося вклада в решение задачи по улучшению условий жизни обитателей трущоб в контексте реализации Целей развития тысячелетия и в соответствии с пунктом 4 резолюции 64/207 Генеральной Ассамблеи.

57. В целях содействия укреплению знаний и потенциала правительств и партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат в отношении разработки политики и стратегий благоустройства трущоб и предотвращения их образования ООН-Хабитат в сотрудничестве с Институтом Всемирного банка, Межамериканским банком развития, Германским агентством по техническому сотрудничеству и инициативой "Союз городов" приняла участие в реализации программы "Успешные подходы к национальным планам в области благоустройства трущоб и предотвращения их образования". Эта программа направлена на анализ недавно приобретенного опыта и передовых наработок в области благоустройства трущоб и предотвращения их образования в 15 странах.

58. На протяжении отчетного периода в Камеруне, Демократической Республике Конго и Замбии было начато выполнение второго этапа программы благоустройства трущоб и предотвращения их образования на основе принципа участия.

59. В рамках Единой страновой программы Организации Объединенных Наций в Руанде ООН-Хабитат содействовала предупреждению возникновения трущоб и оказывала поддержку мероприятиям по смягчению последствий оползней и

восстановлению после них, включая проведение программ расселения и лесовосстановления, которые осуществлялись в партнерстве с Управлением рационального природопользования Руанды.

60. В Объединенной Республике Танзании на форуме по мобилизации ресурсов правительству и городскому совету Дар-эс-Салама был официально представлен общегородской план действий по модернизации неспланированных и не охваченных обслуживанием населенных пунктов в Дар-эс-Саламе, который был подготовлен при поддержке ООН-Хабитат. ООН-Хабитат будет оказывать помощь в осуществлении этого плана действий до 2020 года. Вместе с Всемирным банком ООН-Хабитат оказала поддержку созданию в стране Группы городского сектора.

61. Проект "Городское партнерство за сокращение масштабов нищеты", реализуемый в Бангладеш и финансируемый Департаментом по международному развитию Соединенного Королевства, представляет собой крупнейшую инициативу в области сокращения нищеты в городах в масштабах страны и одну из крупнейших подобных инициатив в общемировом масштабе. В сотрудничестве с ПРООН ООН-Хабитат, используя свою методологию, ориентированную на интересы общин, оказывает общинам поддержку в подготовке и организации общинных контрактов на осуществление различных мероприятий по благоустройству населенных пунктов. В настоящее время общины неофициальных поселений в 17 городах реализуют 565 общинных контрактов на сумму 4,1 млн. долл.

62. В Монголии ООН-Хабитат обеспечивала координацию проекта "Возглавляемое общинами благоустройство районов юрт в Улан-Баторе", финансируемого правительством Японии (5,8 млн. долл.) при посредстве ООН-Хабитат. Этот проект, реализуемый при посредстве советов по развитию общин, является крупнейшим проектом благоустройства городской территории, когда-либо осуществлявшимся в стране, охватывая 56 700 человек из 12 185 домохозяйств в 5 районах.

## **V. Развитие экологически безопасной основной городской инфраструктуры и обслуживания**

63. В резолюции 64/207 Генеральной Ассамблеи правительствам рекомендуется пропагандировать принципы и практику устойчивой урбанизации, с тем чтобы, в частности, обеспечить доступ к основным услугам (пункт 4). В качестве ответной меры и в рамках своего непрекращающегося вклада в решение задачи по обеспечению постоянного доступа к безопасной питьевой воде и безопасным санитарно-техническим средствам в контексте реализации Целей развития тысячелетия ООН-Хабитат уделяла основное внимание, во-первых, оказанию помощи правительствам в создании благоприятных политических и организационных условий, способных обеспечить расширение доступа к основным услугам; во-вторых, оказанию поддержки правительствам в повышении эффективности и результативности деятельности их учреждений, занимающихся водоснабжением и санитарией; и, в-третьих, повышению спроса населения на услуги в области водоснабжения и санитарии.

## **А. Разработка политических и институциональных основ для расширения доступа к экологически безопасной городской инфраструктуре и обслуживанию**

64. В отчетный период ООН-Хабитат опубликовала третий доклад из серии "Водоснабжение и санитария в городах мира", озаглавленный "Управление ликвидацией твердых отходов в городах мира". Издание включает характеристику городских твердых бытовых отходов и систем их переработки в 20 городах, а также сравнительный анализ более чем 20 "контрольных городов"; руководство для директивных органов по комплексному рациональному управлению ликвидацией отходов; описание существующих технологий, снабженное руководящими указаниями относительно выбора подходящих технологий; а также стандартный "протокол оценки" для оценки проблем в области утилизации твердых бытовых отходов в городах.

65. По случаю Всемирного дня водных ресурсов в 2010 году в Найроби вышло в свет совместное издание ЮНЕП и ООН-Хабитат под названием "Нехорошая вода? Центральная роль управления отведением и очисткой сточных вод в устойчивом развитии". В этом издании пропагандируются глобальные действия по обеспечению активного и устойчивого инвестирования в совершенствование отведения и очистки сточных вод в целях противостояния воздействию изменения климата на водные ресурсы.

66. Программа Глобального партнерства предприятий водоснабжения расширила свою деятельность, охватив Юго-Восточную Европу, где в ее рамках создана региональная платформа для предприятий водоснабжения, желающих предпринимать шаги по наращиванию потенциала, применяя сопоставительный анализ на основе эталонных показателей и используя взаимную поддержку.

67. ООН-Хабитат оказывала поддержку деятельности в области развития политического и институционального потенциала во многих странах Африки и Ближнего Востока, Азии и Тихого океана, а также Латинской Америки и Карибского бассейна. В Африке были реализованы проекты в таких странах, как Гана, Замбия, Кения, Малави, Намибия, Уганда и Эфиопия (по укреплению потенциала предприятий водопроводно-канализационного хозяйства в области планирования использования водных ресурсов и применения санитарно-технических средств); Эфиопия (по политике в области государственного управления и стратегии управления спросом на воду в Дире Дава); Мали (по разработке 16 проектных предложений); Руанда (в области рационального управления городским водоснабжением и санитарно-техническими средствами в интересах бедного населения); а также Буркина-Фасо (по проведению диагностического исследования, в результате которого Европейским союзом было предоставлено 2 млн. евро на нужды водоснабжения и санитарно-технического обслуживания).

68. В Азии ООН-Хабитат оказала поддержку проектам в Индии (по комплексной программе городского санитарно-технического обслуживания в штате Мадхья-Прадеш); в Непале (по картированию бедности и принятию мер в области водоснабжения и санитарно-технического обслуживания в интересах бедного населения); во Вьетнаме (в области управления спросом на воду и тарифной политики в Камрани) и в Камбодже (по системам общинного водоснабжения и санитарно-технического обслуживания для бедного населения в четырех городах; пользу от этих систем получают 29 682 человека).

69. Следующим странам на протяжении отчетного периода также была оказана поддержка ООН-Хабитат: Многонациональное Государство Боливия (в разработке директивных указаний и руководящих принципов в области рационального санитарно-технического обслуживания); Колумбия (во включении генеральных планов в области водных ресурсов и санитарно-технического обслуживания в планы благоустройства трущоб); Сальвадор (в улучшении доступа к водным ресурсам в общинах, обслуживаемых небольшими предприятиями водоснабжения); Эквадор (в разработке водного законодательства); Мексика (в разработке предложения по предоставлению крупного кредита для разработки политики и проектов в области изучения водных ресурсов и модернизации инфраструктуры в школах); а также Никарагуа (в совершенствовании служб, осуществляющих сбор и утилизацию твердых бытовых отходов путем увеличения объемов отходов, подвергаемых рециперации и переработке).

## **В. Повышение эффективности и результативности предприятий в обеспечении функционирования основной городской инфраструктуры и обслуживания**

70. На протяжении отчетного периода ООН-Хабитат оказывала поддержку в осуществлении инициатив, направленных на повышение эффективности и результативности предприятий, обеспечивающих функционирование основной городской инфраструктуры и служб, во всех регионах развивающегося мира, особенно в области водоснабжения и санитарно-технического обслуживания.

71. В Африке были реализованы проекты в Эфиопии (в партнерстве с Африканским банком развития по программе наращивания потенциала на постинвестиционном этапе в Хараре); Кении (по совершенствованию потенциала Компании по водоснабжению в Кисуму); Руанде (по оказанию поддержки Корпорации водоснабжения и санитарии Руанды в создании потенциала в области реализации программы подключения к сети водоснабжения домохозяйств с низким уровнем доходов и системы измеряемого водоснабжения по предоплате); а также в Объединенной Республике Танзании (по программе наращивания потенциала на предынвестиционном этапе Управления водоснабжения Занзибара).

72. К числу стран Азии, которым была оказана поддержка ООН-Хабитат, относятся: Индия (в области управления водоснабжением и санитарно-техническим обслуживанием для бедного населения в четырех муниципальных корпорациях и двух окружных управлениях городского развития); Индонезия (в реализации программы по наращиванию потенциала в области муниципального управления службой утилизации твердых бытовых отходов в провинции Ачех – в сотрудничестве с ПРООН); Лаосская Народно-Демократическая Республика (в укреплении потенциала девяти предприятий в области водоснабжения и в реализации проекта возмещения расходов); и Вьетнам (в реализации проекта возмещения расходов и в укреплении потенциала одного коммунального предприятия, которое, как предполагается, обеспечит улучшенный доступ 31 360 человек к водоснабжению и доступ 85 000 человек к улучшенным санитарно-техническим средствам).

73. В Мексике ООН-Хабитат совместно с Министерством социального развития, Национальной ассоциацией водопроводных хозяйств и Факультетом инженерного дела Мексиканского университета занимались разработкой комплексного курса

дистанционного обучения для наращивания потенциала работников водоснабжения, по окончании которого выдается диплом.

### **C. Повышение спроса населения на эффективную и экологически рациональную основную городскую инфраструктуру и обслуживание**

74. В рамках Глобального партнерства предприятий водоснабжения в отчетный период была введена в действие в интерактивном режиме Система сопоставительного анализа деятельности коммунальных предприятий на основе эталонных показателей с географической привязкой – усовершенствованная платформа для сравнения эффективности работы коммунальных служб на основе эталонных показателей. Эта система, которая предназначена для широкого круга руководящих работников, коммунальных предприятий и других пользователей, содействует повышению транспарентности, уровня общественной осведомленности и потребительского спроса.

75. В течение отчетного периода ООН-Хабитат оказала поддержку ряду проектов в Африке, в том числе в Кении, Объединенной Республике Танзании, Руанде и Уганде, в области разработки крупного проекта Глобального экологического фонда под названием "Повышение эффективности использования электроэнергии в зданиях в Восточной Африке", включающего проведение информационно-просветительских семинаров-практикумов.

76. В Азии была оказана поддержка проектам в Индии (по сбору дождевой воды в 16 школах и по очистке и повторному использованию сточных вод в штате Мадхья-Прадеш; пользу от этих проектов получают 23 тыс. человек); Индонезии (в области муниципального управления службой утилизации твердых бытовых отходов в провинции Ачех); Мьянме (по оказанию поддержки в восстановлении разрушенных и поврежденных систем водоснабжения и канализации в период после стихийных бедствий на основе 900 общинных контрактов); а также в Непале (по обучению, организованному для 14 комитетов водопользователей в небольших городах).

77. В странах Латинской Америки и Карибского бассейна ООН-Хабитат оказала поддержку в реализации проектов на Кубе (проект "Вода для жизни" в городе Санта-Клара, в рамках которого к сети водоснабжения были подключены 700 жителей), и в Мексике, где было начато осуществление социального мониторинга и оценки предоставления услуг в области водоснабжения и канализации с помощью создания шести гражданских пунктов наблюдения за водоснабжением и санитарно-техническим обслуживанием.

## **VI. Улучшение систем финансирования населенных пунктов**

78. В резолюции 64/207 Генеральной Ассамблеи международному сообществу доноров и финансовым учреждениям предлагается вносить щедрые взносы в Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов, в том числе в Целевой фонд по водоснабжению и санитарии, Фонд благоустройства трущоб и целевые фонды технического сотрудничества (пункт 8), а также предлагается

вносить взносы в Целевой фонд экспериментальных операций по предоставлению возмещаемого начального капитала (пункт 9).

79. На протяжении отчетного периода деятельность ООН-Хабитат в этой области была направлена, прежде всего, на совершенствование мобилизации средств для инвестирования в доступное социальное жилье и соответствующую инфраструктуру. ООН-Хабитат продолжала развивать свою каталитическую роль в содействии сотрудничеству между внутренними банками, местными органами власти и организациями городской бедноты в целях мобилизации и направления национального капитала, государственных инвестиций и общинных сбережений на осуществление практической деятельности в области благоустройства трущоб. Программа предоставления возобновляемых кредитов при проведении экспериментальных операций по предоставлению возмещаемого начального капитала стала эффективным инструментом охвата недостаточно обеспеченного обслуживанием населения, начиная с тридцатого до восьмидесятого перцентиля по доходам, в то время как подход на основе местных механизмов финансирования (в рамках Фонда благоустройства трущоб) охватывает население, начиная с семидесятого перцентиля по доходам до дна пирамиды доходов.

#### **A. Фонд благоустройства трущоб**

80. По состоянию на конец декабря 2009 года пяти местным механизмам финансирования было выплачено в общей сложности 1 780 000 долл. По состоянию на конец мая 2010 года на развитие и поддержку местных механизмов финансирования, а также на усиление кредита для реализации проекта было выделено в общей сложности 3 374 084 долл.

81. Был рассмотрен пакет из более чем 40 предложений по малым и средним проектам в области усиления кредита общей стоимостью свыше 19 млн. долл., которые показали потенциальное отношение 3 к 1 для средств усиления кредита. По пяти осуществляемым в настоящее время проектам (двум в Гане, двум в Шри-Ланке и одному в Индонезии) по состоянию на середину 2010 года было привлечено чуть более 1 млн. долл. стоимости проекта. По состоянию на тот же момент эти проекты охватывали в общей сложности 168 домохозяйств (11 в Индонезии, 51 в Шри-Ланке и 104 в Гане) в контексте сочетания проектов постепенного благоустройства, включающих строительство новых домов, а также торговых рыночных палаток и магазинов.

#### **B. Целевой фонд экспериментальных операций по предоставлению возмещаемого начального капитала**

82. На протяжении отчетного периода программа предоставления возобновляемых кредитов при проведении экспериментальных операций по предоставлению возмещаемого начального капитала работала с местными банками, учреждениями по микрофинансированию и международными финансовыми учреждениями Лаосской Народно-Демократической Республики, Непала, Никарагуа, Объединенной Республики Танзании, Палестины и Уганды.

83. В рамках своих усилий по мобилизации финансовых ресурсов для инвестирования в обеспечение жилья для бедного населения ООН-Хабитат

сотрудничала с рядом ключевых партнеров, в том числе с Корпорацией частных зарубежных инвестиций, Международной финансовой корпорацией, Ближневосточной инвестиционной инициативой, Всемирным банком, Палестинским инвестиционным фондом, Международным фондом кооперативного жилья, ХСБК, банком "Азания" в Объединенной Республике Танзании, компанией "Финансовое развитие" Уганды, Лаосским банком развития, Палестинским управлением по рынкам капитала, Банком Палестины, Каирско-Амманским банком и рядом внутренних банков в Гане, Индонезии и Шри-Ланке.

84. В течение отчетного периода при проведении экспериментальных операций по предоставлению возмещаемого начального капитала было совершено 5 кредитных сделок по следующим странам: Объединенная Республика Танзания (500 тыс. долл.), Уганда (500 тыс. долл.), Непал (250 тыс. долл.), Никарагуа (500 тыс. долл.) и оккупированные палестинские территории (1 000 тыс. долл.). Общий объем средств, выделенных по состоянию на середину 2010 года, составил 2 750 тыс. долл. Как ожидается, инвестиции этих средств позволят обеспечить строительство новых приемлемых по стоимости жилых домов в Палестине, создание охваченных коммунальным обслуживанием земельных участков в Объединенной Республике Танзания, строительство нового и благоустройство старого жилья, предназначенного для неимущих слоев населения, в Уганде, вторичное предоставление через учреждения микрофинансирования Никарагуа жилищных ссуд, выделенных по линии микрофинансирования, и предоставление займов кредитным кооперативам в Непале, осуществляющим строительство за счет сэкономленных средств. Проекты, разрабатываемые путем создания партнерств и с помощью технического содействия и льготных кредитов, предоставляемых местными финансовыми механизмами, как ожидается, обеспечат к 2014 году охват более 10 тыс. домохозяйств.

85. Кроме того, было начато сотрудничество между ООН-Хабитат и Международной финансовой корпорацией для оказания поддержки внутренним банкам в развитии ипотечного продукта в целях содействия созданию устойчивого рынка жилищного финансирования в Лаосской Народно-Демократической Республике. В других странах, в частности в Таиланде, странах Карибского бассейна, Гане, Индонезии, Шри-Ланке и Кении, продолжалось обсуждение дальнейших возможностей, которые будут способствовать осуществлению этой цели.

## **VII. Реформа системы управления и высокая эффективность управления**

86. В отчетный период было начато проведение анализа управления ООН-Хабитат в соответствии с пунктом 2 резолюции 64/207 Генеральной Ассамблеи и резолюции 22/5 Совета управляющих ООН-Хабитат. ООН-Хабитат продолжает выполнять свой среднесрочный стратегический и организационный план на период 2008–2013 годов. Кроме того, в соответствии с пунктом 2 резолюции 64/207 Генеральной Ассамблеи деятельность в рамках шестого приоритетного направления этого плана, озаглавленного "Высокая эффективность управления", была сосредоточена на следующих моментах: обеспечение сотрудникам возможностей для достижения целей этого плана; обеспечение организационной согласованности в целях более эффективного достижения запланированных результатов; применение ориентированных на достижение конкретных результатов принципов управления; а

также мобилизация необходимых финансовых ресурсов и их эффективное использование в целях достижения результатов, намеченных в этом плане, в соответствии с пунктом 8 резолюции 64/207.

#### **A. Прогресс в области институциональной реформы и согласования**

87. В отчетный период Комитетом постоянных представителей и секретариатом ООН-Хабитат было начато проведение совместного обзора структуры управления ООН-Хабитат. Цель этого обзора заключается в создании более эффективно действующей структуры управления ООН-Хабитат путем выявления и реализации стратегий, позволяющих повысить ее транспарентность, подотчетность, эффективность и действенность. Первый этап проведения оценки, включающий определение конкретных быстро достижимых результатов и краткосрочных улучшений, был завершен.

88. Кроме того, на основе двухгодичной программы работы была усилена горизонтальная координация между подразделениями ООН-Хабитат в рамках осуществления среднесрочного стратегического и организационного плана. С этой целью существующие целевые группы по выполнению этого плана были преобразованы в семь целевых групп по осуществлению приоритетных направлений: по одной целевой группе для каждого из шести приоритетных направлений и еще одна целевая группа для координации нормативной и оперативной деятельности, в том числе на страновом уровне. Была завершена работа над детальными директивными и стратегическими документами по приоритетным направлениям плана, которые служат руководящими инструментами в деле координации и осуществления.

#### **B. Обеспечение сотрудникам возможностей для достижения запланированных результатов**

89. В течение отчетного периода была разработана квалификационная база данных персонала, которая в настоящее время используется для сопоставления и оценки кадрового потенциала, имеющегося в распоряжении организации. Кроме того, в сотрудничестве с Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби было выполнено обследование по вопросам профессиональной подготовки. Были собраны сведения о текущих потребностях в обучении персонала в масштабах всей организации и разработана программа обязательного обучения.

90. Для 93 процентов должностей в ООН-Хабитат были пересмотрены и систематизированы должностные инструкции в целях приведения их в соответствие со среднесрочным стратегическим и организационным планом. В рамках этой работы была также выполнена проверка квалификации сотрудников, занимающих должности. Кроме того, все вакантные должности, по которым планируется давать объявления, теперь регулярно отслеживаются с целью обеспечения соответствия этому плану.

91. Составленная недавно база данных должностных инструкций, содержащая информацию по общим и конкретным должностным инструкциям, документацию по классификации должностей, а также информацию по утверждению на должности, помогла в составлении объявлений о вакансиях, благодаря чему на протяжении

отчетного периода подбор персонала осуществлялся быстрее, чем прежде. Количество дней, затраченных на подбор персонала с помощью системы "Galaxy", было сокращено до 178 по сравнению с 265 днями в 2008 году.

92. В целях дальнейшего повышения эффективности работы всей организации, а также в качестве последующей деятельности по итогам обследования в области положения сотрудников, выполненного в октябре 2009 года, было начато проведение анализа действующей в настоящее время процедуры служебной аттестации сотрудников и был разработан поэтапный план действий по устранению выявленных недостатков и укреплению сильных сторон.

93. Кроме того, помимо подбора персонала в отчетный период удалось добиться оптимизации ряда других бизнес-процессов. Среднее время приобретения оборудования для информационных технологий к концу мая 2010 года было сокращено до 50 дней, в то время как в конце 2009 года оно составляло 67 дней. В этот же период среднее время утверждения соглашений о сотрудничестве сократилось с 11,6 до 10,4 дней.

94. В течение отчетного периода был начат процесс расширения делегирования управленческих полномочий. Полномочия в области управления сверхурочными работами, составления бюджета и управления ресурсами, утверждения проектов (стоимостью до 100 тыс. долл.) и поездок в миссии были делегированы директорам отделов, что содействует обеспечению их непосредственной ответственности и подотчетности в этих областях и сокращению этапов соответствующих процедур утверждения.

95. Помимо этого, в поддержку управления, ориентированного на достижение конкретных результатов, были внедрены процессы планирования программ, а также составления бюджета и выделения ресурсов на основе принципа участия и транспарентности. Была завершена работа над новыми руководящими принципами планирования поездок и процедур утверждения, был разработан и начал эксплуатироваться новый реестр консультантов в целях совершенствования подбора консультантов, а также начало использоваться обновленное руководство по проведению полевых операций.

### **С. Расширение применения принципов управления, ориентированного на достижение конкретных результатов**

96. На протяжении отчетного периода ООН-Хабитат стремилась увеличить процентную долю программ и проектов, способствующих достижению целей среднесрочного стратегического и организационного плана, для дальнейшего согласования двухгодичных стратегических рамок и программы работы с этим планом.

97. Двухгодичные стратегические рамки на 2012–2013 годы, которые полностью согласованы с ориентировочными результатами плана, были разработаны и одобрены как Комитетом постоянных представителей, так и Комитетом по программе и координации. Был также подготовлен проект руководства/директив в области управления, ориентированного на достижение конкретных результатов.

98. Была также принята пересмотренная процедура рассмотрения и утверждения проектов, способствующая утверждению проектов на уровне отделов и региональных отделений. Для Комитета по обзору программ был выделен

специальный секретарь, с тем чтобы содействовать совершенствованию деятельности Комитета как в Центральных учреждениях, так и в региональных отделениях, в частности в плане качества проектных заданий и проектной документации.

99. В течение отчетного периода было также организовано обучение персонала в области управления, ориентированного на достижение конкретных результатов. Оно включало двухдневное выездное совещание и семинар-практикум по наращиванию потенциала для членов Комитета по обзору программ; два организованных при внешнем содействии однодневных семинара-практикума по вопросам управления, ориентированного на достижение конкретных результатов, в котором приняли участие 36 сотрудников по вопросам населенных пунктов и координаторов программ; а также двухдневный семинар-практикум по наращиванию потенциала по вопросам управления проектами, в котором приняли участие 24 сотрудника.

100. В отчетный период была завершена работа над стратегией управления знаниями в поддержку управления, ориентированного на достижение конкретных результатов. Эта стратегия преследует две основные цели: усовершенствовать управление знаниями и обмен знаниями в рамках учреждения, а также закрепить за ООН-Хабитат статус первой инстанции и ведущего глобального справочного центра по вопросам, связанным с устойчивой урбанизацией.

101. В отчетный период были выполнены две стратегические оценки – в Непале и Кении – в рамках программ Глобальной сети разработчиков средств землеустройства и Целевого фонда по водоснабжению и санитарии в контексте непрекращающихся усилий по внедрению управления, ориентированного на достижение конкретных результатов. Кроме того, были выполнены тематические исследования по обеспечению учета гендерной проблематики в программах ООН-Хабитат в области водоснабжения и санитарии, а также внешняя оценка программы "За безопасные города" в Объединенной Республике Танзании.

#### **D. Увеличение объема финансовых ресурсов для достижения целей среднесрочного стратегического и организационного плана**

102. В течение отчетного периода ООН-Хабитат стремилась к достижению целевых показателей в области привлечения ресурсов, определенных для нецелевого и целевого финансирования, а также к повышению процентной доли как целевых, так и нецелевых средств, выделяемых для решения важнейших задач по приоритетным направлениям деятельности в соответствии со среднесрочным стратегическим и организационным планом.

103. По линии нецелевого финансирования в 2009 году было получено 20 млн. долл., что составляет 93 процента от намеченного целевого показателя. По линии целевого финансирования в 2009 году было получено 126,2 млн. долл., что составляет 127 процентов от намеченного целевого показателя. В целом за двухгодичный период 2010–2011 годов на решение важнейших задач по приоритетным направлениям деятельности в соответствии с указанным планом было выделено 95 процентов целевых и нецелевых ресурсов, что превышает соответствующие целевые показатели на 61 процент и на 80 процентов.

104. В ходе переговоров были согласованы и подписаны новые многолетние соглашения с правительствами Испании, Норвегии, Соединённого Королевства

Великобритании и Северной Ирландии и Швеции, устанавливающие более долгосрочные обязательства для основных стратегических партнеров. Была создана база данных проектов на стадии разработки и был составлен всеобъемлющий план действий по мобилизации ресурсов на 2010–2013 годы. Кроме того, в рамках усилий ООН-Хабитат по мобилизации ресурсов в ходе проведения пятой сессии Всемирного форума городов в Рио-де-Жанейро был организован завтрак партнеров по развитию. Это мероприятие позволило привлечь наиболее широкий круг основных доноров и потенциальных стран-доноров, когда-либо привлекавшийся ООН-Хабитат.

105. В течение отчетного периода началось внедрение нового механизма для содействия повышению транспарентности в распределении ресурсов. Это предусматривало выделение основных финансовых ресурсов подразделениям и их и децентрализацию в рамках процесса делегирования полномочий. В декабре 2009 года был введен в действие еще один новый транспарентный механизм распределения ресурсов на реализацию среднесрочного стратегического и организационного плана и был создан специальный комитет для рассмотрения предложений на основе критериев, установленных Руководящим комитетом по выполнению этого плана.

## **VIII. Заключение и рекомендации**

106. Проблемы, с которыми сталкиваются города в наши дни и с которыми они будут продолжать сталкиваться в ближайшие несколько десятилетий, носят многогранный характер. К их числу относится стремительная и зачастую хаотичная урбанизация, изменение климата, глобальный экономический кризис и глобализация, усугубление социальной фрагментации и городского неравенства, расширение географии городов с превращением их в гигантские мегаполисы и изменение масштабов и сложности управления городским хозяйством.

107. Города развивающихся стран, в которых после 2025 года будет жить большинство населения, должны изучать вопрос о том, как смягчить последствия выбросов парниковых газов и приспособиться к изменению климата, в то же время сталкиваясь с характерной для городов серьезной нехваткой питьевой воды и санитарно-технического обслуживания. Им придется сосредоточиться на вопросе о том, как укрепить свою роль в качестве движущей силы национального экономического роста, и обращать больше внимания на существующие социальные проблемы, связанные с бедностью и социальным отчуждением, которые наиболее ярко проявляются в трущобах. Только подход на основе устойчивого развития позволяет одновременно решать эти экологические, экономические и социальные проблемы. Учитывая, что соотношение численности сельского и городского населения стремительно изменяется в пользу роста последнего, устойчивое развитие все в большей степени становится синонимом устойчивой урбанизации.

108. В последние два десятилетия ООН-Хабитат последовательно вносила свой вклад в улучшение условий жизни в соответствии с Повесткой дня Хабитат и в контексте главы 7 Повестки дня на XXI век. Эта работа была направлена, прежде всего, на оказание помощи правительствам и местным органам власти в обеспечении надлежащего жилья для всех; поощрение устойчивого развития городов, включая планирование устойчивого землепользования и управления земельными ресурсами; комплексное обеспечение водоснабжения, канализации, водоотведения, а также

сбора и утилизации твердых бытовых отходов; содействие развитию устойчивой энергетики и транспорта; содействие планированию населенных пунктов и управлению ими в районах, подверженных стихийным бедствиям; содействие рациональной деятельности в области строительной индустрии, в том числе разработке более содержательных строительных норм и правил; а также развитие потенциала местных органов власти.

109. Для того чтобы в развивающихся странах можно было добиться устойчивых форм развития городов, необходимо рассматривать основополагающие вопросы, касающиеся роли городов в смягчении последствий изменения климата и адаптации к нему, а также доступа к нормальным жилищным условиям, к земле с предоставляемыми услугами и к основным городским службам, таким как водоснабжение и санитарно-технические службы, и включать их в контекст ответных мер на международном, национальном и местном уровнях. **В свете вышесказанного важно, чтобы государства-члены признавали компетентность ООН-Хабитат и ее вклад в проведение 20-летнего обзора хода осуществления решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, в том числе в процесс подготовки к этой Конференции.**

110. В последние годы ООН-Хабитат стремилась найти пути решения многих из упомянутых выше вопросов посредством благоустройства трущоб в массовом масштабе и инновационных способов финансирования проектов развития населенных пунктов, в том числе с помощью Целевого фонда экспериментальных операций по предоставлению возмещаемого начального капитала, Фонда благоустройства трущоб, а также Целевого фонда по водоснабжению и санитарии. В ближайшие годы важно укрепить ресурсную базу ООН-Хабитат, в том числе за счет расширения собственной базы доноров, в соответствии с резолюциями Совета управляющих ООН-Хабитат и Генеральной Ассамблеи. **Правительства могут делать это, и поэтому другим государственным и частным организациям предлагается содействовать дальнейшей капитализации Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов, с тем чтобы обеспечить ООН-Хабитат возможность оказывать более мощную финансовую поддержку и поддержку в виде подъемного капитала в целях благоустройства трущоб и предотвращения их образования, а также в целях инвестирования в городские системы водоснабжения и санитарно-технического обслуживания в интересах бедного населения.**

111. **Наконец, важно, чтобы правительства пересмотрели прогресс, достигнутый в обеспечении надлежащего жилья для всех и устойчивого развития населенных пунктов, а также роль ООН-Хабитат в свете вновь возникающих городских проблем. В связи с этим проведение третьей Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III) в 2016 году будет своевременным.**